



## Culture et tourisme



La compagnie de danse canadienne La La La Human Steps participera aux festivités qui auront lieu cette année à Thessalonique.

### Présence canadienne dans la capitale culturelle de l'Europe

L'Europe a fait de Thessalonique sa capitale culturelle pour 1997. Le Canada a lui aussi désigné la ville grecque comme sa capitale culturelle en Europe pour l'année 1997.

Dès qu'une ville est nommée capitale culturelle, elle attire d'importantes manifestations et les grands artistes s'y précipitent. Il en sera de même de Thessalonique en 1997. Le Canada s'attend à être au deuxième rang pour le nombre de participants aux activités qui y seront organisées au cours de l'année. Il témoigne ainsi de l'importance qu'il attache à ses liens culturels avec l'Europe.

Des préparatifs sont en cours pour amener un grand nombre de compagnies de danse et de musiciens canadiens de réputation internationale à Thessalonique. Ces artistes canadiens se produiront aussi, dans bien des cas, dans d'autres villes de Grèce ainsi que d'Italie et d'autres pays de la région.

Ces projets ont été rendus possibles grâce à la générosité d'entreprises canadiennes en Grèce et de la communauté gréco-canadienne. Les liens entre le Canada et la Grèce remontent à très loin en raison des générations successives d'immigrants qui sont venus s'installer chez nous. La réussite commerciale d'un certain nombre de grandes entreprises canadiennes sur le marché grec a par ailleurs contribué à renforcer ces liens. En appuyant ainsi la désignation de Thessalonique comme capitale culturelle de l'Europe, le Canada manifeste son intérêt pour la culture et pour ses relations avec la Grèce.

### L'enseignement sans frontières

Depuis 1990, le Canada et l'Union européenne ne cessent de repousser les frontières dans les domaines de l'enseignement. On a notamment mis au point des procédés permettant d'évaluer les titres et les diplômes d'études. L'information relative aux diplômes et aux programmes des universités et collèges canadiens figure maintenant sur toutes les grandes bases de données internationales, comme TRACE et World Academic Database.

L'effacement des frontières se trouve aussi favorisé par le travail du Centre d'information canadien sur les diplômes internationaux. Cette organisation non gouvernementale offre un service central qui permet de reconnaître et d'évaluer les titres accordés par des établissements de l'extérieur du Canada.

L'UE et le Canada ont lancé l'Accord établissant un programme de coopération en enseignement supérieur et en formation. Dix-neuf projets ont été choisis en vertu de ce programme. Il s'agit de projets reliant des établissements d'enseignement des deux côtés de l'Atlantique. Plus de 900 étudiants pourront ainsi participer à des échanges sur une période de trois ans.

### D<sup>r</sup> Norman Bethune

En 1996, l'Espagne a souligné le 60<sup>e</sup> anniversaire du début de sa guerre civile. Cette année marquait aussi le 60<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée en Espagne du D<sup>r</sup> Norman Bethune, médecin canadien pour qui aider son prochain était un principe de vie important.

Après son arrivée en Espagne, le D<sup>r</sup> Bethune a créé le service canadien de transfusion sanguine. Il s'agissait du premier service de transfusion sanguine mobile mis sur pied dans le monde pour sauver des vies en période de guerre. Jusqu'à son départ d'Espagne à la fin de 1937, le D<sup>r</sup> Bethune a suivi les combattants dans leurs déplacements afin de pouvoir soigner les blessés grâce à son service de transfusion.



Le D<sup>r</sup> Norman Bethune donnant une transfusion de sang à un soldat durant la guerre civile espagnole.



La Conférence Perspectives des Jeunes de 1996-1997, « Le Canada et l'Europe », a récemment permis aux jeunes des deux côtés de l'Atlantique de débattre des dernières tendances en relations internationales. La rencontre a eu lieu au château de Herstmonceux, à Hailsham, en Angleterre, qui appartient à l'Université Queen's du Canada.

En octobre 1996, l'ambassade du Canada à Madrid a tenu une série de manifestations en l'honneur de Bethune. Le public est venu en grand nombre assister aux conférences, au lancement d'un livre et à la présentation de films comme « Bethune », mettant en vedette l'acteur canadien Donald Sutherland.

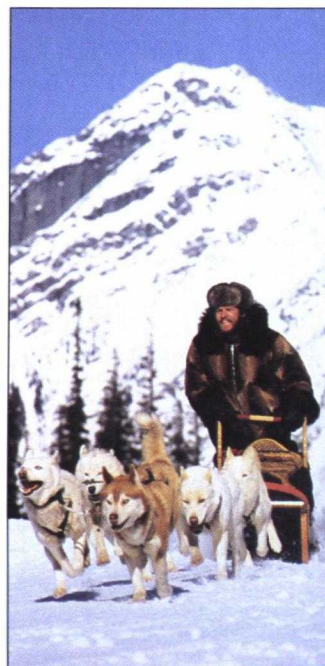
### Créer des liens culturels

L'Europe et le Canada ont considérablement multiplié leurs liens culturels depuis dix ans. Le Canada a voulu souligner cette collaboration accrue en désignant les relations culturelles internationales comme un des piliers de sa politique étrangère et en reconnaissant les effets de la révolution technologique qui a permis à de nouvelles formes d'expression culturelle de se développer.

Les échanges culturels favorisent la compréhension d'autres cultures nationales. Ils procurent également des avantages commerciaux. Comme le Canada est en train de passer d'une économie axée sur les ressources à une économie fondée sur le savoir, les industries culturelles présentent d'importantes possibilités d'exportation. Le Canada est déjà un grand exportateur d'émissions télévisées, dont bon nombre sont diffusées en Europe.

Le Canada considère toutefois que l'importance de la culture ne tient pas uniquement aux possibilités commerciales qu'elle offre. Le Canada collabore avec des partenaires européens sur des questions culturelles. Nous nous entendons sur la nécessité de maintenir des cultures nationales fortes à une époque où l'homogénéité culturelle menace de plus en plus l'identité nationale. Les deux parties savent qu'il est possible de concilier respect pour l'importance des cultures nationales et maintien de l'ouverture aux influences internationales.

### Tourisme



Depuis 1991, le nombre de touristes européens venant au Canada a monté en flèche.

De l'Allemagne

↑ 54%

De France

↑ 40%

Du Royaume-Uni

↑ 21%

Pour l'Europe entière

↑ 29%

